



NATURE &  
DECOUVERTES

# **Cherche et Trouve dans le potager**

Look and find in the vegetable patch  
Van het zoek-en-vind-spel voor de moestuin  
Buscar y encontrar en el huerto  
Procurar e encontrar na horta

**Réf. 30175480**

# FR - RÈGLES DU JEU

Age de 5 à 105 ans

De 1 à 4 joueurs

## Contenu :

- 1 plateau puzzle
- 16 jetons représentant une partie du plateau
- 30 cartes fruits et légumes
- 12 pions en bois

## Déroulement de la partie :

Il existe plusieurs façons de jouer :

Avant tout, placer le plateau puzzle au centre de la table en assemblant les 4 pièces

### Règle 1 - PLACER LES JETONS

Le but du jeu est de placer les 16 jetons sur le plateau dans la position exacte afin que le décor se prolonge parfaitement.

Faces cachées, les jetons sont distribués équitablement aux joueurs. Le premier joueur qui réussit à placer tous ses jetons gagne la partie.

Il est aussi possible de jouer de manière collaborative.

### Règle 2 - RETROUVER LES FRUITS ET LÉGUMES

Le but du jeu est de retrouver la quantité exacte de fruits/légumes indiquée sur les cartes.

Après avoir été bien mélangées, les cartes sont placées faces cachées sous forme de pioche.

Chacun leur tour, les joueurs piochent une carte et posent les pions sur les fruits/légumes trouvés au fur et à mesure de leur découverte. Pour corser le jeu, un chronomètre peut être utilisé. Les joueurs qui ne trouvent pas la totalité des fruits ou légumes de leur carte dans le temps imparti, perdent la carte. Le joueur qui remporte le plus de cartes gagne la partie.

**Variante :** Le premier joueur pioche secrètement une carte pour son voisin de gauche et lui annonce le fruit ou légume qui se trouve sur la carte. Ce dernier devra chercher ces fruits/légumes et annoncer la quantité qu'il a trouvée. Si la quantité est exacte, il remporte la carte. Dans le cas contraire, la carte est défaussée. Le jeu continue dans le sens horaire jusqu'à ce que la pioche soit vide. Le joueur qui a le plus de cartes gagne la partie.

# EN - RULES OF THE GAME

From 5 to 105 years old

1 to 4 players

## Contents:

- 1 puzzle board
- 16 tokens representing a part of the board
- 30 fruit and vegetable cards
- 12 wooden playing pieces

## How to play:

There are several ways to play:

First of all, place the puzzle board in the centre of the table and assemble the 4 pieces

### Rule 1 - PLACE THE TOKENS

The aim of the game is to place the 16 tokens on the board in exactly the right position so that the decor extends perfectly.

With their faces hidden, the tokens are distributed equally among the players. The first player to manage to place all their tokens wins the game.

It's also possible to play collaboratively.

### Rule 2 - FIND FRUIT AND VEGETABLES

The aim of the game is to find the exact quantity of fruit/vegetables shown on the cards.

After the cards have been thoroughly shuffled, place them face down in a deck.

Players take it in turns to draw a card and place tokens on the fruit/vegetables they find as they go along. A stopwatch can be used to spice up the game. Players who do not find all the fruit or vegetables on their card within the allotted time lose the card. The player with the most cards wins the game.

**Variant:** The first player secretly draws a card for the person beside them on the left, and tells them the fruit or vegetable on the card. They have to look for the fruit/vegetables and announce how many they have found. If the quantity is correct, they win the card. If not, the card is discarded. Play continues clockwise until the deck is empty. The player with the most cards wins the game.

# NL - REGELS

Van 5 tot 105 jaar  
1 tot 4 spelers

## Inhoud:

- 1 puzzelbord
- 16 schijfjes die op een deel van het bord passen
- 30 groenten- en fruitkaarten
- 12 houten pionnen

## Verloop van het spel:

Er zijn verschillende manieren om te spelen:  
Plaats eerst het puzzelbord in het midden van de tafel en zet de 4 stukken in elkaar

### Regel 1 - SCHIJFJES PLAATSEN

Het doel van het spel is om de 16 schijfjes precies op de juiste plek op het bord te zetten zodat de afbeelding perfect wordt aangevuld. Met de bovenkant verborgen worden de schijfjes gelijk verdeeld onder de spelers. De eerste speler die erin slaagt om al zijn schijfjes te plaatsen, wint het spel.

Je kunt ook een team vormen met andere spelers.

### Regel 2 - FRUIT EN GROENTEN VINDEN

Het doel van het spel is om de exacte hoeveelheid fruit/groenten te vinden die op de kaarten staat. Nadat de kaarten grondig zijn geschud, worden ze met de bovenkant naar beneden in een stapel gelegd. Om de beurt trekken de spelers een kaart en leggen ze pionnen op het fruit/de groenten die ze vinden. Om het spel spannender te maken kan een stopwatch worden gebruikt. Spelers die niet al het fruit of de groenten op hun kaart vinden binnen de vastgelegde tijd, verliezen de kaart. De speler met de meeste kaarten wint het spel.

**Spelvariant:** De eerste speler trekt stiekem een kaart voor de speler links van hem/haar en vertelt hem/haar het fruit of de groente op de kaart. Die speler moet vervolgens op zoek gaan naar het fruit/de groente en vertellen hoeveel ze er hebben gevonden. Als de hoeveelheid juist is, wint deze speler de kaart. Als het niet juist is, wordt de kaart weggegooid. Het spel wordt verder met de klok mee gespeeld tot de kaarten op zijn. De speler met de meeste kaarten wint het spel.

# ES - REGLAS DEL JUEGO

Edad de 5 a 105 años  
De 1 a 4 jugadores

## Contenido:

- 1 tablero de puzzle
- 16 fichas que representan una parte del tablero
- 30 tarjetas de frutas y verduras
- 12 fichas de madera

## Desarrollo de la partida:

Hay varias formas de jugar:  
En primer lugar, coloque el tablero del puzzle en el centro de la mesa y monte las 4 piezas

### Regla 1 - COLOCAR LAS FICHAS

El objetivo del juego es colocar las 16 fichas en el tablero en la posición exacta para que la decoración se extienda perfectamente. Con las caras ocultas, las fichas se distribuyen equitativamente entre los jugadores. El primer jugador que consiga colocar todas sus fichas gana la partida. El juego también puede jugarse en colaboración.

### Regla 2 - ENCONTRAR LAS FRUTAS Y VERDURAS

El objetivo del juego es encontrar la cantidad exacta de fruta/verdura que aparece en las tarjetas. Una vez que las tarjetas se han mezclado bien, se colocan boca abajo en un montón. Cada jugador, por turnos, coge una tarjeta y va colocando las fichas sobre las frutas/verduras encontradas. Se puede utilizar un cronómetro para darle más emoción al juego. Los jugadores que no encuentren todas las frutas o verduras de su tarjeta en el tiempo previsto pierden la tarjeta. El jugador con más tarjetas gana la partida.

**Variante:** El primer jugador saca en secreto una tarjeta para su vecino de la izquierda y le dice la fruta o verdura de la tarjeta. A continuación, el vecino tiene que buscar las frutas/verduras y anunciar la cantidad que ha encontrado. Si la cantidad es correcta, gana la tarjeta. Si no, se descarta la tarjeta. El juego continúa en el sentido de las agujas del reloj hasta que el montón quede vacío. El jugador con más tarjetas gana la partida.

# PT - REGRAS DO JOGO

Dos 5 aos 105 anos de idade  
1 a 4 jogadores

## Conteúdo:

- 1 tabuleiro de puzzle
- 16 fichas que representam uma parte do tabuleiro
- 30 cartas de frutas e legumes
- 12 peças de madeira

## Como funciona o jogo:

Existem várias formas de jogar:

Comece por colocar o tabuleiro do puzzle no centro da mesa e monte as quatro peças

### Regra 1 - COLOCAR AS FICHAS

O objetivo do jogo é colocar as 16 fichas no tabuleiro na posição certa para que o cenário se prolongue perfeição.

Com as faces escondidas, as fichas são distribuídas uniformemente pelos jogadores. O primeiro jogador a conseguir colocar todas as suas fichas ganha o jogo.

Também é possível jogar em conjunto.

### Regra 2 - ENCONTRAR FRUTAS E LEGUMES

O objetivo do jogo é encontrar a quantidade exata de frutas/legumes indicada nas cartas.

Depois de baralhar bem as cartas, coloca-se o baralho virado para baixo.

Os jogadores tiram à vez uma carta do baralho e colocam as peças em cima dos frutos/legumes encontrados à medida que vão sendo descobertos. Para animar o jogo, é sempre possível utilizar um cronómetro. Os jogadores que não encontrarem todas as frutas ou os legumes da sua carta no tempo previsto perdem a carta. O jogador com mais cartas ganha o jogo.

**Alternativa:** O primeiro jogador retira secretamente uma carta para o seu vizinho da esquerda e diz-lhe qual é a fruta ou o legume que está na carta. Este último terá de procurar estes frutos/legumes e anunciar a quantidade que encontrou. Se a quantidade estiver correta, ganha a carta. Caso contrário, a carta é descartada. O jogo continua no sentido dos ponteiros do relógio até esgotarem as cartas do baralho. O jogador com mais cartas ganha o jogo.

**Nature & Découvertes**

11 rue des Etangs Gobert

78000 Versailles (France)

[www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)

